

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная  
мини-клавиатура

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**MULTIMEDIA  
EL 4001**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку клавиатуры торговой марки SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Информация, содержащаяся в этом документе, тщательно проверена, однако нет 100%-ной гарантии, что она будет соответствовать описанию конфигурации аппаратной части и программного обеспечения (ПО) конкретной системы. В содержание руководства могут быть внесены изменения без предварительного извещения.

**РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

**СОДЕРЖАНИЕ**

RUS .....	1
1. ОПИСАНИЕ .....	2
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	2
3. ОСОБЕННОСТИ КЛАВИАТУРЫ .....	2
4. ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ .....	2
5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....	2
6. ФУНКЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КЛАВИШ .....	3
7. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ .....	4
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	5
UKR .....	6
ENG .....	12

*Техническая поддержка размещена на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.*

## 1. ОПИСАНИЕ

Оригинальная мини-клавиатура ноутбучного типа с 87 клавишами функционально эквивалентна полной клавиатуре на 104 клавиши. 12 клавиш быстрого доступа выполнены в виде круглых кнопок черного цвета. Надежная устойчивая конструкция не скользит по поверхности стола. Ультрасовременность клавиатуре SVEN Multimedia EL 4001 придает приятная для восприятия подсветка «голубой лёд» по всей площади клавиш.

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Клавиатура — 1 шт.
- Программное обеспечение (CD, опционно) — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

## 3. ОСОБЕННОСТИ КЛАВИАТУРЫ

- Оригинальная мини-клавиатура ноутбучного типа с приятной подсветкой «голубой лёд» по всей площади клавиш
- 12 клавиш быстрого доступа выполнены в виде круглых кнопок черного цвета
- Клавиша управления питанием
- Совместимость с операционными системами Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
- Надежная устойчивая конструкция, пониженный шум при работе
- USB-разъем для подключения

## 4. ТРЕБОВАНИЯ К СИСТЕМЕ

- IBM-совместимый персональный компьютер с процессором Pentium 133 или выше
- Не менее 64 Мб оперативной памяти
- Операционная система Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
- Microsoft Internet Explorer версии 5.0 или выше
- CD/DVD-привод
- Звуковая плата
- USB-интерфейс

## 5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- При использовании USB-клавиатуры включите USB-контроллер системной платы и активируйте поддержку USB-клавиатуры в BIOS'е компьютера.
- Подключите клавиатуру к компьютеру.

### Инсталляция программного обеспечения (ПО) (только для Windows 98SE)

- Перед установкой драйвера клавиатуры проверьте, не установлены ли в операционной системе Вашего ПК драйверы других клавиатур. Прежде чем установить драйвер клавиатуры Multimedia EL 4001, все драйверы других клавиатур **нужно удалить**.
- Вставьте CD-диск с драйверами в CD/DVD-ROM ПК, выберите **Выполнить** через меню **Пуск**. Выберите ПО, соответствующее типу интерфейса Вашей клавиатуры, и запустите программу ее установки (файл **\*\*\*.exe**). Программа автоматически начнет устанавливать на Ваш жесткий диск необходимое ПО в каталог **Program Files\MultiKeyboard Driver**. После установки перезагрузите компьютер, чтобы активировать программу. Установленная программа и программа ее деинсталляции находится в меню: **Пуск/Программы/MultiKeyboard**.

## 6. ФУНКЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КЛАВИШ

У клавиатуры 4 группы дополнительных клавиш:

- 1 клавиша быстрого доступа для вызова приложения Windows Sleep (см. табл. 1);
- 5 клавиш быстрого доступа для работы в интернет-приложениях (см. табл. 1);
- 6 клавиш быстрого доступа для работы в мультимедийных приложениях (см. табл. 1);
- 15 стандартных клавиш, функции которых изменяются в зависимости от состояния клавиш (вкл./выкл.) Fn/Num Lock (см. табл. 2).

Электролюминисцентная подсветка включается и выключается клавишей Scroll Lock.

**Таблица 1. Функции клавиш быстрого доступа к Интернету и Мультимедиа**

Пиктограмма	Название функции	Описание функции
	Sleep («Спящий» режим)	Переводит компьютер в режим экономии электроэнергии Sleep («Спящий» режим).
	Back (Назад)	Возвращает к предыдущему, ранее просмотренному элементу в программах, поддерживающих команду Back, например в веб-браузере.
	Forward (Далее)	Продвигает к последующему элементу в программах, поддерживающих команду Forward, например в веб-браузере.
	Favorites (Избранное)	Открывает пункт меню Favorites (Избранное) в программе Internet Explorer. Там Вы можете хранить ссылки на часто используемые файлы и веб-страницы.
	E-mail (Электронная почта)	Запускает программу эл. почты, установленной по умолчанию. Вы можете перепрограммировать клавишу почты для запуска другой почтовой программы или запуска другого приложения.
	WWW (Интернет)	Запускает программу просмотра Интернета по умолчанию и загружает домашнюю страницу. Если веб-браузер уже включен, загружает домашнюю страницу. Можно перепрограммировать клавишу WWW для загрузки другой веб-страницы или запуска другого приложения.
	Pre-track (Предыдущий трек)	Переводит воспроизведение к предыдущему медиатреку. Нажмите каждый раз для каждого предыдущего медиатрека.
	Play/Pause (Воспроизведение/ Пауза)	Проигрывает/приостанавливает воспроизведение DVD/VCD/MP3/ Audio медиафайлов. Нажмите эту клавишу вновь, чтобы возобновить воспроизведение.
	Stop (Стоп)	Останавливает воспроизведение медиафайлов.
	Next track (Следующий трек)	Переводит воспроизведение к следующему медиатреку. Нажмите каждый раз для перехода к следующему медиатреку.
	Volume Up (Увеличение громкости)	Увеличивает уровень громкости звука.
	Volume Down (Уменьшение громкости)	Уменьшает уровень громкости звука.

**Таблица 2. 15 стандартных клавиш, функции которых изменяются в зависимости от состояния клавиш (вкл./выкл.) Fn/Num Lock**

Клавиша английской раскладки клавиатуры	Функции клавиш в зависимости от состояния клавиш Fn и Num Lock							
	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock
	Выкл.	Выкл.	Вкл.	Выкл.	Выкл.	Вкл.	Вкл.	Вкл.
7	&7		Home		7		7	
8	*8		↑		8		8	
9	(9		PgUp		9		9	
0	)0		*		*		0	
U	U		←		4		U	
I	I				5		I	
O	O		→		6		O	
P	P		-		-		P	
J	J		End		1		J	
K	K		↓		2		K	
L	L		PgDn		3		L	
::	::		+		+		::	
M	M		Ins		0		M	
>.	>.		Del		.		>.	
?/	?/		/		/		?/	

**Примечание.** Если в ячейке таблицы приведены два значения символов, то первое значение вводится в режиме прописных букв (клавиша Shift нажата), а второе — значение в режиме строчных букв.

## 7. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

В случае возникновения каких-либо проблем с клавиатурой, пожалуйста, проверьте следующее:

- Отсоедините USB-кабель клавиатуры от ПК и проверьте контакты провода на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты кажутся исправными, попробуйте соединить USB-кабель клавиатуры с ПК еще раз.
- Проверьте, что BIOS ПК имеет настройки для USB-клавиатуры для работы по умолчанию.
- При возникновении проблем с клавишей Sleep («Спящий» режим) убедитесь, что управление питанием активировано как в BIOS'е компьютера, так и в Windows.
- При возникновении проблем с использованием дополнительных клавиш клавиатуры убедитесь, что драйвер клавиатуры установлен корректно. Проверьте также, соответствует ли аппаратное и программное обеспечение ПК требованиям, указанным в данном руководстве.
- Оберегайте клавиатуру от прямых солнечных лучей, влаги, грязи, чрезмерного нагревания и абразивных химических (моющих) веществ.
- Если на клавиатуру случайно попадет какая-либо жидкость, немедленно выключите ПК, отключите USB-кабель клавиатуры от ПК и обратитесь к дилеру или в сервис-центр. Воздержитесь от использования клавиатуры до тех пор, пока не получите консультацию специалистов.

**8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Параметры и единицы измерения	Значение
Совместимость с ОС	Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
Раскладка клавиш	87 клавиш + 12 клавиш быстрого доступа
Контакты клавиш	Мембранные с тактильной обратной связью
Разъем подключения	USB
Соответствие стандартам	FCC, CE
Размеры, мм	347 × 180 × 35
Масса, г	570

**Примечания:**

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Мультимедійна міні-клавіатура

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**MULTIMEDIA  
EL 4001**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Дякуємо Вам за купівлю клавіатури торговельної марки SVEN!**

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версія 1.0 (V 1.0).

Це керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

**ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

Незважаючи на докладені зусилля зробити керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому керівництві.

**РОЗПАКОВУВАННЯ**

Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.

**ЗМІСТ**

<b>RUS</b> .....	<b>1</b>
<b>UKR</b> .....	<b>6</b>
<b>1. ОПИС</b> .....	<b>8</b>
<b>2. КОМПЛЕКТАЦІЯ</b> .....	<b>8</b>
<b>3. ОСОБЛИВОСТІ КЛАВІАТУРИ</b> .....	<b>8</b>
<b>4. ВИМОГИ ДО СИСТЕМИ</b> .....	<b>8</b>
<b>5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ</b> .....	<b>8</b>
<b>6. ФУНКЦІЇ ДОДАТКОВИХ КЛАВІШ</b> .....	<b>9</b>
<b>7. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ</b> .....	<b>10</b>
<b>8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>11</b>
<b>ENG</b> .....	<b>12</b>

*Технічна підтримка розміщена на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.*



## 1. ОПИС

Оригінальна міні-клавіатура ноутбучного типу з 87 клавішами функціонально еквівалентна повній клавіатурі, що містить 104 клавіші. 12 клавіш швидкого доступу виконано у вигляді круглих кнопок чорного кольору. Надійна стійка конструкція не ковзає по поверхні столу. Ультрасучасність клавіатурі SVEN Multimedia EL 4001 надає приємне для сприйняття підсвічування «блакитний лід» по всій площі клавіш.

## 2. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Клавіатура — 1 шт.
- Програмне забезпечення (CD, опційно) — 1 шт.
- Керівництво користувача — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

## 3. ОСОБЛИВОСТІ КЛАВІАТУРЫ

- Оригінальна міні-клавіатура ноутбучного типу з приємним підсвічуванням «блакитний лід» по всій площі клавіш
- 12 клавіш швидкого доступу виконано у вигляді круглих кнопок чорного кольору
- Клавіша управління живленням
- Сумісність з операційними системами Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
- Надійна стійка конструкція, знижений шум під час роботи
- USB-роз'єм для підключення

## 4. ВИМОГИ ДО СИСТЕМИ

- IBM-сумісний персональний комп'ютер з процесором Pentium 133 або вище
- Не менше 64 Мб оперативної пам'яті
- Операційна система Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
- Microsoft Internet Explorer версії 5.0 або вище
- CD/DVD-привід
- Звукова плата
- USB-інтерфейс

## 5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- При використанні USB-клавіатури увімкніть USB-контролер системної плати і активуйте підтримку USB-клавіатури в BIOS'і комп'ютера.
- Підключіть клавіатуру до комп'ютера.

### Інсталяція програмного забезпечення (ПЗ) (лише для Windows 98SE)

- Перед установкою драйвера клавіатури перевірте, чи не встановлено в операційній системі Вашого ПК драйвери інших клавіатур. Перед тим, як встановити драйвер клавіатури Multimedia EL 4001, усі драйвери інших клавіатур **потрібно видалити**.
- Вставте CD-диск з драйверами у CD/DVD-ROM ПК, виберіть **Виконати** через меню **Пуск**. Виберіть ПЗ, відповідне типу інтерфейсу Вашої клавіатури, і запустіть програму її встановлення (файл **\*\*\*.exe**). Програма автоматично розпочне встановлювати на Ваш жорсткий диск необхідне ПЗ в каталог **Program Files\MultiKeyboard Driver**. Після встановлення перезавантажте комп'ютер, щоб активувати програму. Встановлену програму і програму її деінсталяції можна відшукати в меню: **Пуск/Програми/MultiKeyboard**.

## Керівництво користувача

**6. ФУНКЦІЇ ДОДАТКОВИХ КЛАВИШ**

У клавіатурі 4 групи додаткових клавіш:

- 1 клавіша швидкого доступу для виклику додатку Windows: Sleep (див. табл. 1);
- 5 клавіш швидкого доступу для роботи в інтернет-додатках (див. табл. 1);
- 6 клавіш швидкого доступу для роботи з мультимедійними програмами (див. табл. 1);
- 15 стандартних клавіш, функції яких змінюються в залежності від стану клавіш (увімк./вимк.) Fn/Num Lock (див. табл. 2).

Електролюмінесцентне підсвічування вмикається і вимикається клавішею Scroll Lock.

**Таблиця 1. Функції клавіш швидкого доступу до додатків Windows, Інтернету та Мультимедіа**

Пікто-грама	Назва функції	Опис функції
	Sleep («Сплячий» режим)	Переводить комп'ютер у режим економії електроенергії Sleep («Сплячий» режим).
	Back (Назад)	Повертає до попереднього раніше проглянутого елемента в програмах, що підтримують команду Back, наприклад у веб-браузері.
	Forward (Далі)	Просуває до наступного елемента в програмах, що підтримують команду Forward, наприклад у веб-браузері.
	Favorites (Вибране)	Відкриває пункт меню Favorites (Вибране) в програмі Internet Explorer. Там Ви можете зберігати посилання на часто використовані файли і веб-сторінки.
	E-mail (Електронна пошта)	Запускає програму електронної пошти, встановлену за умовчанням. Ви можете перепрограмувати клавішу за умовчанням для запуску іншої поштової програми або запуску іншого додатку.
	WWW (Інтернет)	Запускає програму перегляду Інтернету за умовчанням і завантажує домашню сторінку. Якщо веб-браузер увімкнено, завантажує домашню сторінку. Можна перепрограмувати клавішу WWW для завантаження іншої веб-сторінки або запуску іншого додатку.
	Pre-track (Попередній трек)	Переводить відтворення до попереднього медіатреку. Натискайте щоразу для кожного попереднього медіатреку.
	Play/Pause (Відтворення/Пауза)	Відтворює/припиняє відтворення DVD/VCD/MP3/Audio медіафайлів. Натисніть цю клавішу знову, щоб поновити відтворення.
	Stop (Стоп)	Зупиняє відтворення медіафайлів.
	Next track (Наступний трек)	Переводить відтворення до наступного медіатреку. Натискайте цю кнопку щоразу для переходу до наступного медіатреку.
	Volume Up (Збільш. гучн.)	Збільшує рівень гучності звуку.
	Volume Down (Зменш. гучн-ті)	Зменшує рівень гучності звуку.

**Таблиця 2. 15 стандартних клавіш, функції яких змінюються в залежності від стану клавіш (увімк./вимк.) Fn/Num Lock**

Клавіша англійської розкладки клавіатури	Функції клавіш в залежності від стану клавіш Fn і Num Lock							
	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock
	Вимк.	Вимк.	Увімк.	Вимк.	Вимк.	Увімк.	Увімк.	Увімк.
7	&7		Home		7		7	
8	*8		↑		8		8	
9	(9		PgUp		9		9	
0	)0		*		*		0	
U	U		←		4		U	
I	I				5		I	
O	O		→		6		O	
P	P		-		-		P	
J	J		End		1		J	
K	K		↓		2		K	
L	L		PgDn		3		L	
::	::		+		+		::	
M	M		Ins		0		M	
>.	>.		Del		.		>.	
?/	?/		/		/		?/	

**Примітка.** Якщо в комірці таблиці наведені два значення символів, то перше значення записується в режимі прописних букв (клавіша *Shift* натиснута), а друге — значення в режимі рядкових букв.

## 7. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

У разі виникнення якихось проблем з клавіатурою, будь ласка, перевірте таке:

- Від'єднайте USB-кабель клавіатури від ПК і перевірте його контакти на предмет можливого їх пошкодження. Якщо ніяких зовнішніх пошкоджень не виявлено і контакти здаються справними, спробуйте під'єднати USB-кабель клавіатури до ПК ще раз.
- Перевірте, що BIOS ПК має налаштування для USB-клавіатури для роботи за умовчанням.
- При виникненні проблем з клавішею Sleep («Сплячий» режим) переконайтеся, що управління живленням активоване як в BIOS'і комп'ютера, так і в Windows.
- При виникненні проблем з використанням додаткових клавіш клавіатури переконайтеся, що драйвер клавіатури встановлений коректно. Також перевірте, чи відповідає апаратне і програмне забезпечення ПК вимогам, вказаним у цьому керівництві користувача.
- Оберегайте клавіатуру від прямих сонячних променів, вологи, бруду, надмірного нагрівання та абразивних хімічних (миючих) речовин.

- Якщо на клавіатуру випадково потрапить яка-небудь рідина, негайно вимкніть ПК, відключіть USB-кабель клавіатури від ПК і зверніться до ділера або в сервіс-центр. Утримайтеся від використання клавіатури доти, поки не отримаєте консультацію фахівців.

## 8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметри та одиниці виміру	Значення
Сумісність з ОС	Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
Розкладка клавіш	87 клавіш + 12 клавіш швидкого доступу
Контакти клавіш	Мембранні з тактильним зворотнім зв'язком
Роз'єм підключення	USB
Відповідність стандартам	FCC, CE
Розміри, мм	347 × 180 × 35
Вага, г	570

### Примітки:

- *Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.*
- *Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.*

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Multimedia Mini Keyboard

# USER'S MANUAL



**MULTIMEDIA  
EL 4001**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Thank you for purchase of the keyboard of trade mark Sven!***

Please read this operation manual before using the unit and retain this operation manual in safe place for future reference.

#### **COPYRIGHT**

© 2011. SVEN Company Ltd. Version 1.0 (V 1.0).

This manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

#### **TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

#### **NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION**

This manual is designed to assist you in installing and using the keyboard. Information in this document has been carefully checked for accuracy; however, no guarantee is given to the correctness of the contents. The information in this document is subject to change without notice.

#### **UNPACKING**

Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damages; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.

#### **CONTENTS**

<b>RUS</b> .....	<b>1</b>
<b>UKR</b> .....	<b>6</b>
<b>ENG</b> .....	<b>12</b>
<b>1. DESCRIPTION</b> .....	<b>14</b>
<b>2. PACKAGE CONTENTS</b> .....	<b>14</b>
<b>3. FEATURES OF THE KEYBOARD</b> .....	<b>14</b>
<b>4. SYSTEM REQUIREMENTS</b> .....	<b>14</b>
<b>5. INSTALLATION</b> .....	<b>14</b>
<b>6. ADDITIONAL KEYS FUNCTIONS</b> .....	<b>15</b>
<b>7. TROUBLE SHOOTING</b> .....	<b>16</b>
<b>8. TECHNICAL SPECIFICATION</b> .....	<b>17</b>

***Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi)***

## 1. DESCRIPTION

The original mini-notebook type keyboard has 87 keys and is functionally equivalent to a normal keyboard with 104 keys. 12 shortcut keys are designed as round black buttons. Rugged stable construction does not slide on a table surface. Modernity is achieved by pleasant Blue Ice illumination on the whole keys area of the SVEN Multimedia EL 4001 keyboard, which makes perception much more pleasant.

## 2. PACKAGE CONTENTS

- Keyboard — 1 pc
- Software (CD, optional) — 1 pc
- User's manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

## 3. FEATURES OF THE KEYBOARD

- The original mini-notebook type keyboard with pleasant Blue Ice illumination on the whole keys area
- 12 shortcut keys designed as round black buttons
- Power control button
- Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
- Rugged stable construction, low operation noise
- USB connector

## 4. SYSTEM REQUIREMENTS

Before installing of the Multimedia Keyboard software, please make sure that the following hardware and software components are installed and correctly set up. The following system specifications are required:

- Pentium 133 or higher processor
- 64 MB of RAM is recommended
- Microsoft Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
- Microsoft Internet Explorer 5.0 or later
- CD-ROM drives
- Sound card
- USB compatible

## 5. INSTALLATION

- Connect the keyboard to the computer.

### **Install the software (only for Windows 98SE).**

- Before installing the Keyboard driver, check to see if there are any other keyboard drivers already installed on your system. All other keyboard drivers must be uninstalled BEFORE installing the Keyboard drivers.
- Insert the Driver CD into your CD-ROM drive and the CD will Auto Run. If it does not, please select Run from the Start Menu. The file name on the CD is «\*\*\*.exe». The software will automatically begin to install to your hard disk in a sub-directory titled C:\PROGRAM FILES\MultiKeyboard Driver. After installation, you will be prompted to restart your computer in order to enable the Internet Keyboard software.

- Click Finish and restart your computer. The Internet Keyboard Icon will be activated automatically after Windows restarts.

## 6. ADDITIONAL KEYS FUNCTIONS

There are four groups of additional keys:

- 1 Windows shortcut key: Sleep (see Table 1);
- 5 Internet shortcut keys (see Table 1);
- 6 Multimedia shortcut keys (see Table 1);
- 15 standard keys, whose functions vary depending on the state of keys (on / off) Fn/Num Lock (see Table 2).

Electroluminescent lighting turns on/off with Scroll Lock button.

**Table 1. Description of functions of keys for Internet and keys for Multimedia**













Icon	Function Name	Function Description
	Sleep (Sleep mode)	Goes to Sleep energy saving mode (Sleep mode).
	Back	Goes back to a previous item that was already viewed in programs that support the Back command, such as a Web browser.
	Forward	Goes to the next item if it was previously viewed in the same session, in programs that support the Forward command, such as a Web browser.
	Favorites	Opens the Internet Explorer Favorites pane. This is where you can store shortcuts to frequently used files, Web Sites, or other items, for easy access.
	E-mail	Starts the default e-mail program. Pressing the Mail Hot Key will tell you what the default e-mail program is. You can reassign the mail Hot Key to start another email Program or use a different application.
	WWW	Starts the default Web browser and goes to the home page. If the Web browser is active, it opens the home page. You can reassign the WWW key to start another Web/Home or use a different application.
	Pre-track	Switches to the previous media track. Press once for each preceding media track.
	Play/Pause	Switches between Play and Pause of DVD/VCD/MP3/Audio media. Once Pause is pressed, pressing this button again resumes play.
	Stop	Stops playing the media.
	Next track	Switches to the next media track. Press once for each subsequent media track.
	Volume Up	Increases the sound volume.
	Volume Down	Decreases the sound volume.



Table 2. 15 standard keys, whose functions vary depending on state of keys (on/off) Fn/Num

English keyboard key location	Key functions depending on the keys Fn and Num Lock							
	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock	Fn	Num Lock
	Off	Off	On	Off	Off	On	On	On
7	&7		Home		7		7	
8	*8		↑		8		8	
9	(9		PgUp		9		9	
0	)0		*		*		0	
U	U		←		4		U	
I	I				5		I	
O	O		→		6		O	
P	P		-		-		P	
J	J		End		1		J	
K	K		↓		2		K	
L	L		PgDn		3		L	
::;	::;		+		+		::;	
M	M		Ins		0		M	
>.	>.		Del		.		>.	
?/	?/		/		/		?/	

**Note.** If there are two values of characters in the table cell, the first value is indented in the mode of capital letters, the second value – in the mode of lowercase letters.

## 7. TROUBLE SHOOTING

In case of occurrence of any problems with the keyboard, please, check the following:

- Disconnect USB cable of keyboard from the PC and check up contacts of a wire for their possible damage. If no external damages are revealed and contacts seem serviceable, try to connect USB cable of keyboard to the PC once again.
- If BIOS of the personal computer has options for the USB keyboard, make sure that they are adjusted by default.

In case of occurrence of any problems with Sleep button (Sleep mode), make sure that power control is made active both in BIOS, and in Windows.

- At occurrence of problems with use of shortcut keys of the keyboard, check up that the driver of the keyboard is installed correctly. Also check up, whether the hardware and software of the personal computer correspond to the requirements specified in the given user's guide.
- Preserve all components of the given complete set against direct solar beams, moisture, dirt, excessive heating, abrasive and chemical substances.
- In case any liquid casually gets on the keyboard, immediately switch off the PC, disconnect USB cable of the keyboard from the PC, and address a dealer or a service center. Refrain from use of the given complete set until you receive consultation of experts.

**8. TECHNICAL SPECIFICATION**

Parameter, unit	Value
OS Compatibility	Windows 98/Me/2000/XP/Vista/7
Key Layout	87 + 12 shortcut keys
Key switches	Membrane switch with tactile feedback
Connector	USB
Agency Approvals	FCC, CE
Dimension, mm	347 × 180 × 35
Weight, g	570

**Notes:**

- *Given specifications may not serve the basis for claims.*
- *Sven production is constantly developed. That's why the specifications may be changed without preliminary notice.*

## Мультимедийная мини-клавиатура

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



### Модель: **Multimedia EL 4001**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,  
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,  
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.  
Условия гарантийного обслуживания смотрите в  
гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**  
Гарантийный срок: 12 мес.  
Срок службы: 2 года  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,  
Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **Multimedia EL 4001**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр».  
Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,  
вул. Героїв Дніпра, 31.  
Призначення, споживчі властивості та відомості  
про безпеку товару див. у керівництві з експлуатації.  
Умови гарантійного обслуговування дивіться в  
гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**  
Гарантійний термін: 12 міс.  
Строк служби: 2 роки  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить.  
Зберігати в сухому місці.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия  
Лімітед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентіе, 15.  
Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.  
15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.  
Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**MULTIMEDIA  
EL 4001**